

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **51 (2004)**

Heft 7

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**50 JAHRE SZSV**

- 4 50 Jahre Langstreckenläufer

**SZSV**

- 8 SZSV-DV 2005  
8 Daten und Fakten

**ZIVILSCHUTZ**

- 9 «Die hei guet gwärchet!»  
10 Grosseinsatz fürs Eidgenössische Schwingfest  
12 Im Gelände und auf der Schulbank  
14 Action mit der Kettensäge  
15 Die Schutzräume inspiziert  
16 Die Bewältigung heikler Einsätze  
17 Sirenentest 2005  
17 Die Chancen nutzen!

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 18 Konzeption und Koordination im Bevölkerungsschutz  
19 Richtlinien für Notfallschutz bei Stauanlagen  
20 Erste nationale Bevölkerungsschutzkonferenz  
21 Vergangenheit zementieren, Zukunft gestalten!  
21 Moderne Kommunikation für Blaulichtorganisationen  
22 Neue Ausrichtung für das KSD-Team Schweiz  
23 Europa und die Schweiz: Welche sicherheitspolitischen Herausforderungen?  
25 «Ich war, bin und bleibe ein überzeugter Zivilschützer»  
26 Information in Krisenlagen

**KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 27 Für die Schweiz rechtskräftig  
27 Ein bestechendes Projekt

**28 ARMEE****28 LITERATUR****AUSLAND**

- 29 «Schwerste Unwetter» in Liechtenstein

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 30 Prima conferenza nazionale sulla protezione della popolazione  
31 Concezione e coordinamento nella Protezione della popolazione  
32 Informatione nelle situazioni di crisi  
32 Prova delle sirene 2005  
33 Direttive concernenti il piano d'emergenza per gli impianti d'accumulazione

**50 ANNI DELL'USPC**

- 34 50 anni di corridore fondista

**50 ANS DE L'USPC**

- 36 La PCI est un coureur de fond...

**PROTECTION CIVILE**

- 39 Edito romand  
39 Le temps de l'attente...  
40 AD 2005 de l'USPC  
40 Données et événements

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 41 Première Conférence nationale de la protection de la population  
42 Conception et coordination PCI  
42 Test des sirènes 2005  
43 L'information en situation de crise  
43 Deuxième Protocole de la Convention de La Haye  
44 Transmission de l'alarme à la population

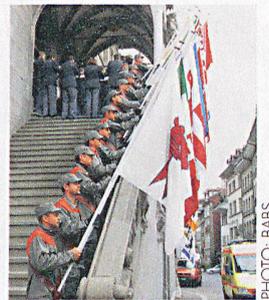


PHOTO: BABS

**Die Fahnen der 26 Kantone.****Le bandiere dei 26 cantoni.****Les drapeaux des 26 cantons.****IMPRESSUM**

51. Jahrgang/51<sup>e</sup> année/51<sup>a</sup> annata  
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

**Redaktion/Rédaction/Redazione**

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch  
www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/  
Redattore capo:* Hans Jürg Mürger (JM)

*Rédacteur Romandie*  
René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

*Redaktionskommission/Commission  
de rédaction/Commissione di redazione:*  
Therese Isenschmid  
(Präsidentin/Présidente/Presidente),  
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,  
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

**Herausgeber/Editeur/Editore**

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile

**Layout:** Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione**

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Rita Ackermann

**Inserate/Annonces/Inserzioni**

Kretz AG, Verlag und Annoncen  
General-Wille-Strasse 147  
Postfach, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 925 50 60, Fax 01 925 50 77  
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

**Abonnement/Abbonamento:**

Nichtmitglieder (Schweiz)/  
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
Fr. 40.- (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnnummer/Numéro individuel/  
Numero separato* Fr. 7.-

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione  
siebenmal jährlich,  
7 numéros par an  
7 numeri all'anno  
Auflage: 12 362  
Edition: 12 362  
Edizione: 12 362

Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)



## Es war einmal

*Die 1. ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, die am 18. Juni 1955 in Bern unter dem Vorsitz von alt Bundesrat Ed. von Steiger abgehalten wurde, stimmte einbellig der folgenden Resolution zu:*

- Der Schweizerische Bund für Zivilschutz dankt dem Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement, dass es ihm Gelegenheit geboten hat, zu den Vorentwürfen für ein Bundesgesetz über den Zivilschutz Stellung zu nehmen. Der Schweizerische Bund für Zivilschutz hofft lebhaft, dass der Gesetzesentwurf noch in diesem Jahr vom Nationalrat behandelt werden kann.*
- Bis zum Inkrafttreten des Gesetzes muss das Mögliche für den Aufbau des Zivilschutzes getan werden. Neben der begonnenen Ausbildung der Kader der zivilen Schutz- und Betreuungsorganisationen sollten bauliche Massnahmen und die allgemeine Aufklärung über die Notwendigkeit, Wirksamkeit und Dringlichkeit des Zivilschutzes gefördert werden. Dabei muss namentlich auch für die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel gesorgt werden.*
- Der Schweizerische Bund für Zivilschutz ruft das Volk und die Behörden auf, den Vorbereitungen zum Schutze der Zivilbevölkerung für den Fall eines Krieges schon jetzt und auf allen Gebieten die unbedingt notwendige Beachtung zu schenken. Der Zivilschutz ist ein unerlässliches Glied unserer Landesverteidigung und damit ein Mittel, Heimat und Volk den Frieden, die Freiheit und das Leben zu erhalten.*

Aus Nr. 6/1955 der Zeitschrift ZIVILSCHUTZ